

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (81)221

Vol. 1981/0081

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(81) 221 def.

Brussel, 7 mei 1981

MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD

betreffende de financiële aanpassingen in verband
met de wijziging van het statuut van bepaalde LGO in ACS-staten

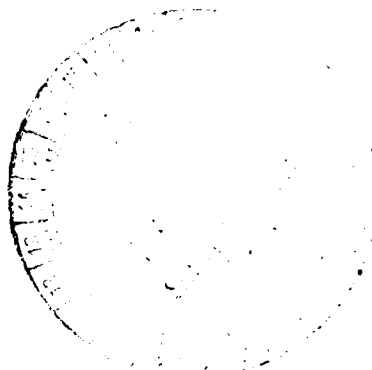
(ST VINCENT EN DE GRENADINES, REPUBLIEK VANUATU)

MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD

betreffende de wijziging van de lijsten van de minst
ontwikkelde ACS-staten en van de ACS-eilandstaten in de tweede
Overeenkomst ACS-EEG van Lomé

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

COM(81) 221 def.



MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD
BETREFFENDE DE FINANCIËLE AANPASSINGEN IN VERBAND
MET DE WIJZIGING VAN HET STATUUT VAN BEPAALDE LGO IN ACS-STATEN
(ST. VINCENT EN DE GRENADINES, REPUBLIEK VANUATU).

1. INLEIDING

De overzeese gebieden St. Vincent en de Nieuwe Hebriden zijn onafhankelijk geworden : de eerste op 27 oktober 1979 onder de naam St. Vincent en de Grenadines en de tweede op 30 juli 1980, onder de naam Republiek Vanuatu. St. Vincent en de Grenadines behoren tot de ACS-staten die de tweede Overeenkomst ACS/EEG van Lomé hebben ondertekend en vervolgens bekrachtigd.

De formaliteiten voor de toetreding van voormalige LGO die onafhankelijk zijn geworden tot de tweede Overeenkomst ACS/EEG van Lomé vereisen volgens artikel 185 van de Overeenkomst de goedkeuring van hun verzoek door de Raad van Ministers ACS/EEG en de indiening van een toetredingsakte bij het secretariaat van de Raad door het betrokken land. Deze procedures zijn thans door de Republiek Vanuatu voltooid, zodat zij op 18 maart 1981 tot de Overeenkomst kan toetreden.

Ondertussen heeft de Raad besloten dat de regeling die is vastgesteld in het besluit van 29 juni 1976 betreffende de associatie van de LGO's met de EEG en in het besluit van 16 december 1980 (1) die de vorige heeft vervangen, voorlopig nog op de Republiek Vanuatu van toepassing zal blijven.

Om verdere vertraging van de toepassing van de in de Overeenkomst van Lomé bepaalde regeling op deze staat na zijn toetreding te vermijden, dient men over te gaan tot goedkeuring van alle hiertoe nodige rechtsakten en tot bepaalde wijzigingen ten behoeve van St. Vincent en de Grenadines.

Omdat deze aktes veel gelijkenis vertonen leek het ons het meest praktisch ze voor beide landen tegelijk in te dienen en de getallen van de aangepaste EOF-toewijzingen maar één keer te vermelden.

(1) Besluit 80/1186/EEG van 16 december 1980 (PB No. L 361, bladzijden 1 tot 110, van 31 december 1980).

2. OVERDRACHT VAN MIDDELEN

Lid 4 van artikel 1 van het Intern Akkoord van 20 november 1979 betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap, luidt als volgt :

"Indien een onafhankelijk geworden land of gebied tot de Overeenkomst toetreedt, worden de in lid 3, sub b) aangegeven bedragen verminderd en die van lid 3, sub a) dienovereenkomstig verhoogd bij besluit van de Raad, die met eenparigheid van stemmen op voorstel van de Commissie een besluit neemt".

Bijgevolg stelt de Commissie de Raad voor een hiertoe strekkend besluit te nemen (bijlage I), want de genoemde bedragen zijn vastgesteld toen beide landen nog als LG0 werden beschouwd.

In het voorstel van de Commissie is rekening gehouden met de kredieten die voor dit voormalige overzeese gebied van het Verenigd Koninkrijk en dit voormalige Frans Britse condominium waren uitgetrokken op basis van de verdeling die door het Verenigd Koninkrijk en de Franse republiek met toestemming van en in overleg met de Commissie voor hun overzeese gebieden was gemaakt. Hierbij is de Commissie als volgt te werk gegaan :

a) voor elk land bestaat het bedrag van de over te dragen middelen uit :

- het overeenkomstige bedrag dat voor het 5de EOF was uitgetrokken (het gedeelte LG0) ;
- en een deel van de voor regionale samenwerking uitgetrokken middelen. In totaal zal voor de twee LG0 een som van 10 miljoen ECU worden overgedragen.

b) volgens de toewijzing in het 5de EOF (gedeelte ACS), omvat dit bedrag uitsluitend subsidies.

c) aangaande het STABEX wordt voorgesteld een verklaring in de notulen van de Raad op te nemen om de aandacht te vestigen op de bepalingen van artikel 1, punt 5, van het Intern Akkoord (bijlage III).

3. AANPASSING VAN DE TEKSTEN

a) in artikel 43 van het besluit van de Raad van 16 december 1980 betreffende de associatie van de LGO met de EEG wordt bepaald dat :

"Indien een land of gebied onafhankelijk wordt, beslist de Raad, die met eenparigheid van stemmen op voorstel van de Commissie een besluit neemt, over de voor dit besluit noodzakelijke wijzigingen, en met name over de aanpassing van de artikel 83 bedoelde bedragen".

De wijziging van artikel 83 en 114 van dit besluit naar aanleiding van de in het Intern Akkoord te verrichten overdracht, heeft betrekking op de in paragraaf 2 hierboven genoemde verdeling.

De Commissie stelt de Raad dan ook voor een hiertoe strekkend besluit aan te nemen (bijlage II).

**

**

**

Bijgaand gelieve de Raad de volgende voorstellen en aanbevelingen aan te treffen :

- een voorstel voor een "besluit van de Raad tot aanpassing van de bedragen die ter beschikking van het Europees Ontwikkelingsfonds zijn gesteld (1979) ten behoeve van de ACS-staten enerzijds en de landen en gebieden overzee anderzijds" (bijlage I) ;
- een voorstel voor een "besluit van de Raad tot aanpassing van het besluit van 16 december 1980 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap" (bijlage II) ;
- een voorstel voor een "verklaring van de Raad betreffende het STABEX" (bijlage III).

./.

VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT VAN DE RAAD

tot aanpassing van de bedragen die ter beschikking van het Europees Ontwikkelingsfonds zijn gesteld ten behoeve van de ACS-staten enerzijds
en de landen en gebieden overzee anderzijds
(St-Vincent en de Grenadines, Republiek Vanuatu)

De Raad van de Europese Gemeenschappen,

Gelet op het Verdrag tot Oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op het Intern Akkoord betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap (1) dat op 20 november 1979 te Brussel is ondertekend hierna te noemen "Intern Akkoord", en inzonderheid op artikel 1, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat St Vincent, dat krachtens Besluit 76/568/EEG van de Raad (2) met de Gemeenschap is geassocieerd, onafhankelijk is geworden en de tweede Overeenkomst ACS/EEG van Lomé, hierna te noemen "de Overeenkomst", heeft ondertekend en bekrachtigd ; dat de Republiek Vanuatu, die vroeger dezelfde status had, om toetreding tot de Overeenkomst heeft verzocht krachtens artikel 185 daarvan, welk verzoek door de Raad van Ministers ACS/EEG is goedgekeurd ;

Overwegende dat de Overeenkomst bijgevolg op deze twee staten van toepassing is vanaf respectievelijk 1 januari 1981 en 18 maart 1981;

(1) PB N° L 347 van 22.12.1980, blz. 210

(2) PB N° L 176 van 1.7.1976, blz. 8.

Overwegende dat de in artikel 1, lid 3, sub a) en b) van het Intern Akkoord vermelde bedragen vastgesteld zijn op het tijdstip dat de twee betreffende staten als geassocieerde Landen en gebieden overzee werden beschouwd en dat, overeenkomstig artikel 1, lid 4, van genoemd Akkoord, de bedragen die volgens artikel 1, lid 3, sub b), van dat Akkoord voor de Landen en gebieden overzee zijn uitgetrokken dienen te worden verlaagd en de sub a) van voornoemd lid voor de ACS-staten uitgetrokken bedragen dienovereenkomstig verhoogd,

BESLUIT :

ARTIKEL 1

Artikel 1, lid 3, van het Intern Akkoord wordt als volgt gelezen:

"3. Het in lid 2. genoemde bedrag wordt als volgt verdeeld :

a) 4 552 miljoen ERE zijn bestemd voor de ACS-staten, waarvan :

2 938 miljoen ERE in de vorm van subsidies,
504 miljoen ERE in de vorm van speciale leningen,
280 miljoen ERE in de vorm van risicodragend kapitaal,
550 miljoen ERE in de vorm van transfers, uit hoofde van titel II,
hoofdstuk 1 van de Overeenkomst,
280 miljoen ERE in de vorm van de bijzondere financierings-
faciliteiten uit hoofde van titel III hoofdstuk 1 van de
Overeenkomst;

b) 75 miljoen ERE zijn bestemd voor de Landen en gebieden, waarvan :

41 miljoen ERE in de vorm van subsidies,
27 miljoen ERE in de vorm van speciale leningen,
7 miljoen ERE in de vorm van risicodragend Kapitaal

p.m. in de vorm van de bijzondere financierings-
faciliteiten krachtens de bepalingen betreffende mijnbouwprodukten;

- c) 9 miljoen ERE in de vorm van transfers voor de landen en gebieden, krachtens de bepalingen van het besluit inzake het systeem van de stabilisatie van de exportopbrengsten".

ARTIKEL 2

Dit besluit is van toepassing met ingang van 1 mei 1981.

Gedaan te,

Voor de Raad :

de Voorzitter

VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT VAN DE RAAD

tot wijziging van het Besluit 80/1186/EEG betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap .

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op het Besluit 80/1186/EEG van de Raad van 16 december 1980 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap (1), inzonderheid op artikel 143,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat het Intern Akkoord betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap (2) dat op 20 november 1979 te Brussel is ondertekend, gewijzigd is bij besluit ../..../EEG;

Overwegende dat het daarom noodzakelijk is Besluit 80/1186/EEG te wijzigen voor wat betreft de in artikel 83 en artikel 114 daarvan genoemde bedragen, aangezien de tweede Overeenkomst ACS/EEG van Lomé sinds 1 januari 1981 op St Vincent en de Grenadines en sinds 18 maart 1981 op de Republiek Vanuatu van toepassing is,

(1) PB L 361 van 31.12.1980, blz. 1

(2) PB L 347 van 22.12.1980, blz. 210

BESLUIT :

ARTIKEL 1

Besluit 80/1186/EEG wordt gewijzigd als volgt :

1. Artikel 83 komt als volgt te luiden:

"Artikel 83

Tijdens de toepassingsduur van dit besluit bedraagt de financiële bijdrage van de Gemeenschap in totaal 99 miljoen Ecu.

Dit bedrag omvat :

1. 84 miljoen Ecu uit hoofde van het Europees Ontwikkelingsfonds, hierna te noemen het "Fonds", en wel als volgt verdeeld :

a) voor de in de artikelen 79 en 80 genoemde doeleinden :

75 miljoen Ecu, waarvan :

- 41 miljoen Ecu in de vorm van subsidies
- 27 miljoen Ecu in de vorm van speciale leningen
- 7 miljoen Ecu in de vorm van risicodragend kapitaal
- (p.m.) in de vorm van de speciale financieringsfaciliteiten krachtens de bepalingen betreffende mijnbouwprodukten ;

b) voor de in titel II genoemde doeleinden : tot 9 miljoen Ecu in de vorm van transfers ter stabilisatie van de exportopbrengsten ;

2. Voor de in de artikelen 79 en 80 genoemde doeleinden : tot 15 miljoen Ecu in de vorm van leningen van de Bank uit haar eigen middelen, overeenkomstig de in haar statuut neergelegde voorwaarden. Aan deze leningen wordt een rentesubsidie van 3 % verbonden onder de in artikel 87 gestelde voorwaarde waarvan de kosten worden afgeboekt op het in punt 1, sub a) voor subsidie aangegeven bedrag ;

3. de in de vorm van subsidies en speciale leningen uitgetrokken bedragen ten belope van 68 miljoen Ecu, met aftrek van de middelen voor acties in het kader van de regionale samenwerking en de spoedhulp, respectievelijk bedoeld in artikel 114, lid 2, en artikel 117, en met aftrek van het bedrag dat eventueel wordt vastgesteld voor de rentesubsidies van de Bank, worden als volgt verdeeld:

- Franse overzeese departementen	18	miljoen Ecu
- Nederlandse Antillen	20	miljoen Ecu
- Britse landen en gebieden overzee	13,5	miljoen Ecu

2. Artikel 114, lid 2, wordt als volgt gelezen:

"Artikel 114

- "2. Hiertoe wordt van de financiële middelen die krachtens artikel 83 voor de economische en sociale ontwikkeling van de Landen en gebieden beschikbaar worden gesteld, een bedrag van 9,5 miljoen Ecu bestemd voor het financieren van hun regionale en interregionale projecten".

ARTIKEL 2

Dit besluit is van toepassing met ingang van 1 mei 1981.

Gedaan te

Voor de Raad :

de Voorzitter,

VERKLARING VAN DE RAAD BETREFFENDE DE TOEPASSING VAN
HET STABEX OP ST VINCENT EN DE GRENADINES EN DE REPUBLIEK VANUATU

De Raad herinnert eraan dat bovenstaande ACS-staten krachtens de in artikel 1, lid 5, van het Intern Akkoord betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap bepaalde procedure blijven profiteren van de in artikel 1, lid 3, punt c) van dat Akkoord bedoelde kredieten, maar voortaan volgens de beheersregels van titel II, hoofdstuk 1 van de tweede Overeenkomst ACS-EEG van Lomé.

Mededeling van de Commissie aan de Raad
betreffende
de wijziging van de lijsten van de minst ontwikkelde ACS-staten en van de
ACS-eilandstaten in de tweede Overeenkomst ACS-EEG van Lomé.

1. INLEIDING

De overzeese gebieden St Vincent en de Nieuwe Hebriden zijn onafhankelijk geworden : de eerste op 27 oktober 1979 onder de naam St Vincent en de Grenadines en de tweede op 30 juli 1980, onder de naam Republiek Vanuatu. St Vincent en de Grenadines behoren tot de ACS-staten die de tweede Overeenkomst ACS/EEG van Lomé hebben ondertekend en vervolgens bekrachtigd.

De formaliteiten voor de toetreding van voormalige LGO die onafhankelijk zijn geworden tot de tweede Overeenkomst ACS/EEG van Lomé vereisen volgens artikel 185 van de Overeenkomst de goedkeuring van hun verzoek door de Raad van Ministers ACS/EEG en de indiening van een toetredingsakte bij het secretariaat van de Raad door het betrokken land. Op deze wijze is de Republiek Vanuatu op 18 maart 1981 toegetreden tot Overeenkomst.

Teneinde verdere vertragingen in zake de toepassing van de voor deze staten bepaalde regeling te vermijden, dient men over te gaan tot wijziging van de lijsten van de minst ontwikkelde ACS-landen en de ACS-eilandstaten.

In artikel 155, lid 4 van de Overeenkomst wordt het volgende bepaald :

"De lijsten van de in lid 3 genoemde ACS-staten kunnen bij besluit van de Raad van Ministers worden gewijzigd,

- indien een derde staat die zich in een vergelijkbare situatie bevindt, tot deze overeenkomst toetreedt ,

Welnu, er is alle reden om St Vincent en de Grenadines en de Republiek Vanuatu in de lijst van de minst ontwikkelde ACS-staten en in die van de ACS-eilandstaten op te nemen, want het inkomen per hoofd van de bevolking is er laag en de export weining gediversifieerd en bovendien zijn zij gehandicapt door hun isolement en hun positie als eilanden.

Daarom pleit de Commissie ervoor dat de Gemeenschap binnen de Raad van Ministers ACS-EEG een gunstige houding aanneemt ten aanzien van de opname van deze nieuwe ACS-staten in de lijsten van artikel 155.

ONTWERP

BESLUIT No /81 VAN DE RAAD VAN MINISTERS ACS-EEG

VAN

tot wijziging van de lijsten van de minst ontwikkelde

ACS-staten en van de ACS-eilandstaten

(Voorstel van de Gemeenschap aan de ACS-staten)

DE RAAD VAN MINISTERS ACS-EEG,

Gelet op de tweede Overeenkomst ACS-EEG die op 31 oktober 1979 te Lomé is ondertekend, hierna te noemen "de Overeenkomst", inzonderheid op artikel 155, lid 4,

Overwegende dat St Vincent en de Grenadines partij is bij de Overeenkomst en dat de Republiek Vanuatu daartoe op 18 maart 1981 is toegetreden

Overwegende dat deze twee staten behoren tot de categorieën van de minst ontwikkelde landen en eilandstaten,

BESLUIT :

ARTIKEL 1

St Vincent en de Grenadines en de Republiek Vanuatu worden toegevoegd aan de lijst van de in artikel 155, lid 3, sub a) en c), van de Overeenkomst genoemde ACS-staten.

ARTIKEL 2

Dit besluit treedt onmiddellijk in werking voor St Vincent en de Grenadines en op de dag van neerlegging van de Akte van toetreding tot de Overeenkomst voor de Republiek Vanuatu.

ARTIKEL 3

De ACS-staten, de lid-staten en de Gemeenschap zijn gehouden elk voor zich de maatregelen te treffen die aan de uitvoering van dit besluit verbonden zijn.

Gedaan te

Voor de Raad van Ministers ACS-EEG :

de Voorzitter,

FINANCIELE NOTA

voor de begroting van het lopende jaar

DEEL 1 : KREDIETEN

(voor oude en nieuwe maatregelen)

1. BETROKKEN BEGROTINGSLIJN

- a) Deel ontvangsten Titel 1
- , b) Deel uitgaven geen

2. TITEL VAN DE BEGROTINGSLIJN

- a) Eigen middelen
- b) _____

3. JURIDISCHE GRONDSLAG

- a) Zoals vermeld in de bijgaande tekst

4. BESCHRIJVING, OOGMERK(EN) EN MOTIVERING VAN DE ACTIE

a) Ontvangsten

De toetreding van Sint Vincent en de Grenadines en de Republiek Vanuatu tot de Overeenkomst is feitelijk niet meer dan de overgang van de status van LGO naar die van ACS-staat.

Bijgevolg vloeit daaruit geen enkele wijziging voort in de heffingen, rechten en belastingen die op de door deze staten uitgevoerde produkten worden geheven wanneer zij het grondgebied van de EEG binnenkomen.

b) Uitgaven

Aan de toetreding van deze staten zijn geen gevolgen verbonden voor de uitgaven van de Gemeenschap.

5. KREDIETEN (in Ecu)

a) Meerjarig uitgavenschema

De maatregel is van toepassing tijdens de gehele looptijd van de tweede Overeenkomst ACS/EEG van Lomé.

b) Bestedingstempo tijdens het begrotingsjaar dat thans in voorbereiding is,

Geen.

6. CONTROLEREGELING

Zoals bepaald in de tweede Overeenkomst ACS/EEG van Lomé en in het financiële reglement van het vijfde EOF.

DEEL 2 : AANVULLENDE GEGEVENS VOOR EEN NIEUWE ACTIE *

7. TOTALE KOSTEN VAN DE MAATREGEL TIJDENS ZIJN GEHELE DUUR

Geen.

8. VOOR DE UITVOERING VAN DE MAATREGEL BENODIGDE STAF EN UITGAVEN

De maatregel zal worden uitgevoerd door het gewone personeel van de Commissie.

9. FINANCIERING VAN DE MAATREGEL

De maatregel betreft alleen de verdeling van de bedragen die voor respectievelijk de LGO's en de ACS-staten zijn uitgetrokken in de tweede Overeenkomst ACS/EEG van Lomé.

Deze bedragen komen ten laste van de lid-staten en de communautaire begroting blijft er dus geheel buiten.